



# ПОКРОВ ВІСНИК

[www.cerkiew.olsztyn.pl](http://www.cerkiew.olsztyn.pl)

ч. 223/2018

Рік IV

22 липня 2018 р.

Неділя 8-ма по  
по Зісланні Святого Духа.

Св. блжч. Панкратія,  
сп. Тавроменійського.

## Пархія Покрову Пресвятої Богородиці в Ольштині



### Змінні частини

**Тропар, глас 7:** Розрушив Ти хрестом твоїм смерть,\* створив Ти розбійникові рай,\* мироносицям плач перемінив еси,\* і апостолам проповідати повелів еси,\* що воскрес Ти, Христе Боже,\* даючи світові велику милість.

**Слава: Кондак, глас 7:** Вже більше влада смертна не зможе людей держати,\* Христос бо зійшов, сокрушаючи й розоряючи сили її.\* Зв'язується ад,\* пророки согласно радуються,\* представ Спас, мовлячи тим, що в вірі:\* Вийдіть, вірні, у воскресення.

**I нині: Богородичний, глас 7:** Як скарбниця нашого воскресення\* тих, що на Тебе надіються, Всепіта,\* виведи з рова і глибин прогрішень,\* бо Ти спасла еси винних у грісі,\* родивши спасення наше.\* Ти перед різдвом – Діва\* і в різдві – Діва,\* і по різдві дальнє пробуваєш Діва.

**Прокімен, глас 7:** Господь кріпость людям своїм дастъ, Господь благословить людей своїх миром (Пс. 28,11).

**Стих:** Принесіть Господеві, сини божі, принесіть Господеві молодих баранців (Пс. 28,11).

### Перше Послання Апостола Павла до Корінтян 1, 10-18.

10. Братя, благаю вас ім'ям Господа нашого Ісуса Христа, щоб ви всі те саме говорили; щоб не було розколів між вами, але щоб ви були з'єднані в однім дусі і в одній думці. 11. Я бо довідався про вас, мої брати, від Хлойних, що між вами є

суперечки. 12. Кажу ж про те, що кожен з вас говорить: я Павлів, а я Аполлосів, а я Кифин, а я Христів. 13. Хіба Христос розділився? Хіба Павло був розп'ятий за вас? Або хіба в Павлове ім'я ви хрестилися? 14. Дякую Богові, що я никого з вас не хрестив, крім Крисла та Гая, 15. щоб не сказав хто, що ви були хрещені в моє ім'я. 16. Хрестив я теж дім Стефани; і більш не знаю, чи хрестив я кого іншого. 17. Христос бо послав мене не хрестити, а благовістити, і то не мудрістю слова, щоб хрест Христа не став безуспішним. 18. Бо слово про хрест – глупота тим, що погибають, а для нас, що спасаємося, сила Божа.

**Алілuya:** Благо є сповідуватися Господеві і співати імені Твоєму, Всешишній (Пс. 91,2).

**Стих:** Сповіщати зарання милість твою і істину твою на всяку ніч (Пс. 91,3).

### Євангеліє від Матея 14, 14-22.

14. Того часу, побачив Ісус силу народу і змилилосердився над ними та вигой їхніх недужих. 15. Як же наставвечір, підійшли до нього його учні й кажуть: – Пустинне це місце та й час минув уже. Відпусти людей, нехай ідуть по селах та куплять собі поживи. 16. Ісус сказав їм: – Не треба їм відходити: дайте ви їм їсти. 17. Вони ж мовлять до нього: – Ми маємо тут тільки п'ять хлібів і дві риби. 18. Тоді він каже: – Принесіть мені їх сюди. 19. І велівши народові сісти на траві, взяв п'ять хлібів і дві риби, підвів очі до неба, поблагословив і розламав хліби і дав учням, а учні – людям. 20. Всі їли до наситу й назбирали куснів, що зосталися, дванадцять кошів повних. 21. Тих же, що їли, було яких п'ять тисяч чоловік, окрім жінок та дітей. 22. І зараз же заставив учнів увійти до човна й переплисти на той бік раніше від нього, тим часом як відпускав народ.

**Причастний:** Хваліте Господа з небес, хваліте його в вишніх (Пс. 148,1).



## **Розклад богослужень**

**НЕДІЛЯ – 22.07.2018** Неділя 8-ма по Зісланні Святого Духа.

*Св. блжмч. Панкратія, еп. Тавроменійського.*

**9.30 – Хрестини Михайла Івана Мігуса 10.00 – Служба Божа**

+ Юлія, Анна, Стефан, Володимир Чепіль

+ Анна, Станіслав Біль; + Іван Шедивар

**14.00 – Служба Божа**

+ Василь, Марія, Володимир, Марія, Меланія Должицькі та всі померлі з род. Дентулів

**ПОНЕДІЛОК – 23.07.2018**

*† Прп. Антонія Печерського, Київського. Свв. 45-ти мчч., що в Никополі Вірменському. Свв. братів-мчч., Франціска, Мутія і Рафаїла, і тих, що з ними, у Дамаску убієнних.*

**8.00 – Служба Божа**

За Боже благословення, здоров'я і усі потрібні ласки для Марії і Петра Хомів у 1-шу річн. вінчання

**ВІВТОРОК – 24.07.2018**

*Св. мчч. і всехвальної Євфимії. Переставлення блаженної Ольги, княгині Київської, у хрещенні названої Оленою.*

**8.00 – Служба Божа**

За Боже благословення, здоров'я і усі потрібні ласки для Ірини і Генрика Буцьків

**СЕРЕДА – 25.07.2018**

*Свв. мчч. Прокла й Іларія. Прп. Михаїла Малеїна.*

**8.00 – Служба Божа**

За Парафію

**ЧЕТВЕР – 26.07.2018**

*Собор св. арх. Гавриїла. Прп. Стефана, Савваїта. Св. Юліяна, сп. Кеноманійського.*

**8.00 – Служба Божа**

+ Діонізій Басараб і

+ Катерина Даньо

**П'ЯТНИЦЯ – 27.07.2018**

*Св. ап. Акили.*

**8.00 – Служба Божа**

**СУБОТА – 28.07.2018**

*† Св. рівноап., вел. князя Володимира, у хрещенні названого Василіем. Свв. мчч. Кирила і Юліти.*

**9.00 – Служба Божа**

+ Емілія (10-та річн. см.) і + Юзеф (20-та річн. см.) Невенгловські;

+ Розалія і Володимир Джуси

**НЕДІЛЯ – 29.07.2018** Неділя 9-та по Зісланні Святого Духа. Отців шести вселенських соборів.

*Св. свящмч. Антіногена і десятьох учнів його.*

**10.00 – Служба Божа**

+ Стефанія, Софія, Михайло, Ярослав, Роман, Любомир, Софія з род. Лазуків

+ Михайло Мозоля

**14.00 – Служба Божа**

+ Данута Курий

## **Оголошення**

**Вибори до міського гуртка ОУП в Ольштині.**

29 липня о год. 12:00 у парафіяльному залі біля ольштинської церкви відбудуться вибори до структур міського гуртка ОУП. Щиро сердечно запрошуємо і просимо усіх членів прибути. Хто не є членом, але має бажання увійти в структуру організації, просимо звертатися: 791 660 933. *З повагою, Михайло Кайда, Голова міського гуртка ОУП в Ольштині*

**У п'ятницю ввечорі, 17 серпня, у нашій церкві відбудеться показ візантійської літургійної драми „Про трьох отроків у огненній печі“.** У виставі візьмуть участь виконавці з різних країн, зокрема співці „Схоли Венгайти“, а також протопсалт **Андрій Шкраб'юк**, який проводив у нашій парафії майстер-клас літургійного спву у травні ц.р. Точніші інформації будуть подані пізніше.

**ПОЇЗДКА НА РІДНІ ЗЕМЛІ – НА ЯРОСЛАВЩИНУ ТА ДО ЛЮБЛІНЦЯ НОВОГО, 17.08.2018 – 20.08.2018**

**Траса:** Венгожево – Сроково – Барцяні – Кентшин – Корші – Бартошиці – Лідзбарк Вармінський – Ольштин – Ярослав і околиці

У програмі:

**17.08.2018 р. (п'ятниця)** год. 13.00 – виїзд з Венгожева (заправка Orlen), нічліг у Ярославі

**18.08.2018 р. (субота)**, після сніданку – церква в Ярославі: год. 10.00 – молебень, год. 11.00 – Служба Божа, після обіду – відвідання сіл та цвинтарів Ярославщини, вечірня, інтеграційна зустріч

**19.08.2018 р. (неділя)**, після сніданку – виїзд до Люблінця Нового, год. 10.00 – Служба Божа, обід, відвідання церкви у Горайці та інших місцевостей, увечері – від'їзд додому

**20.08.2018 р. (понеділок)** – ранком – повернення Кошт – 350.00 зл.: транспорт, 2 нічліги, 2 сніданки, 2 обіди, 1 вечірня

**Зголосення до кінця липня приймають:**

Ірина Девайллі – тел. 531 164 171 та Ліда Лойко – тел. 89 753 10 78, Андрій Фаранчук – тел. 502 328 396

**Увага:** З огляду на виставу „Про трьох отроків у огненній печі“, яка відбудеться у нашій церкві у п'ятницю ввечорі, 17.08.2018, для осіб, які матимуть бажання переглянути цю виставу, буде **окремий транспорт до Ярослава** одразу після показу. Більше інформації – Андрій Фаранчук, тел. 502 328 396.

*Організатори*